

SENCOR®

SBL 150WH
SBL 151BK



ПОРТАТИВНЫЙ ВАКУУМНЫЙ
ФИТНЕС-БЛЕНДЕР

Перевод оригинального руководства

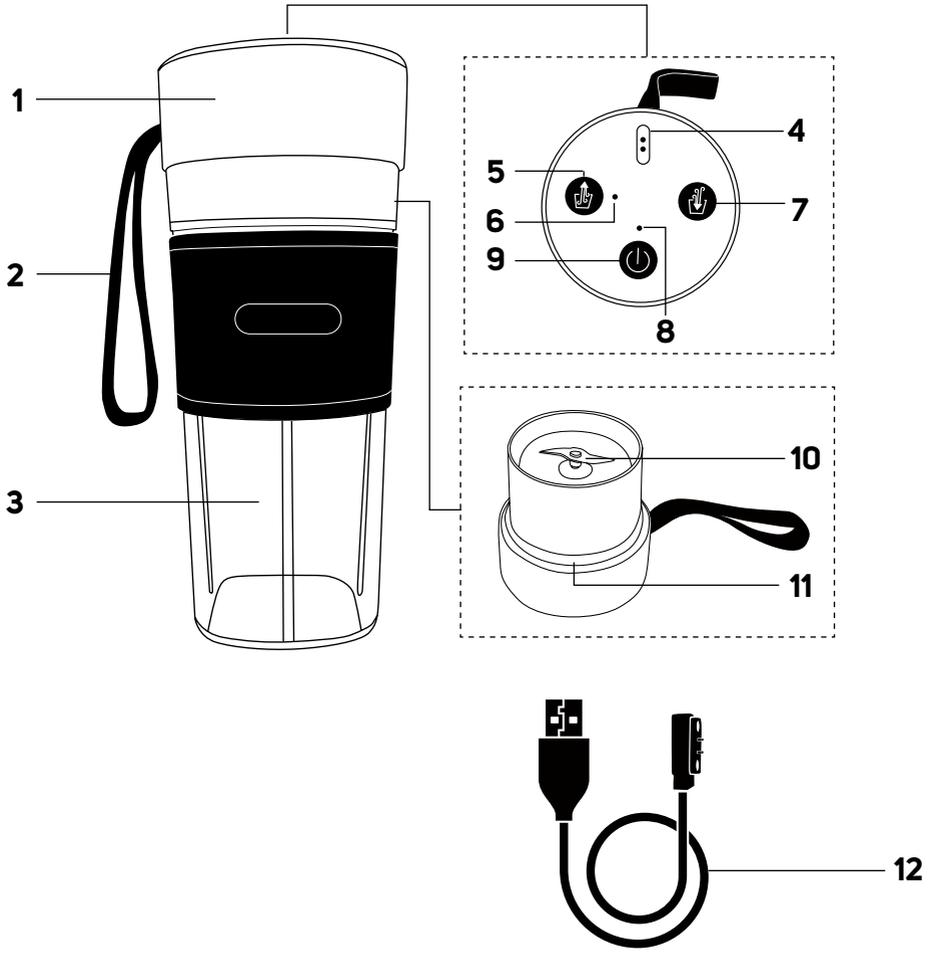


SENCOR®

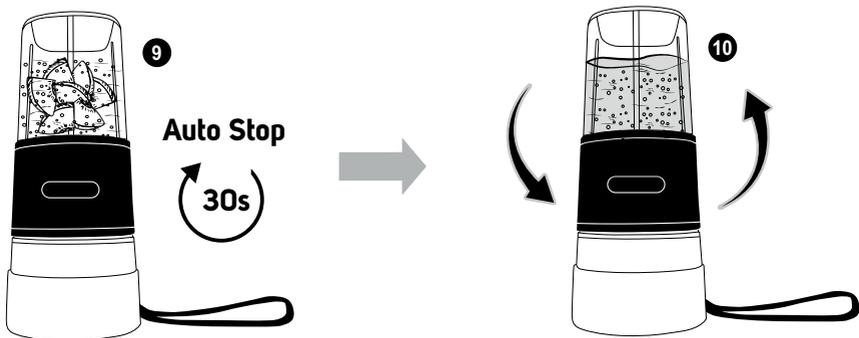
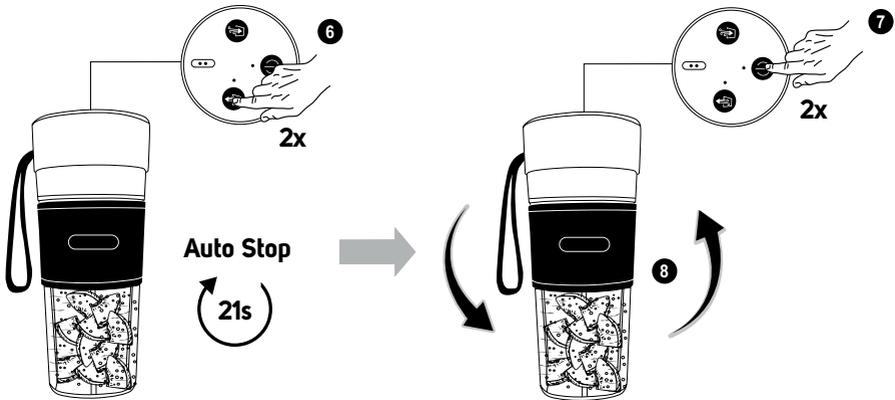
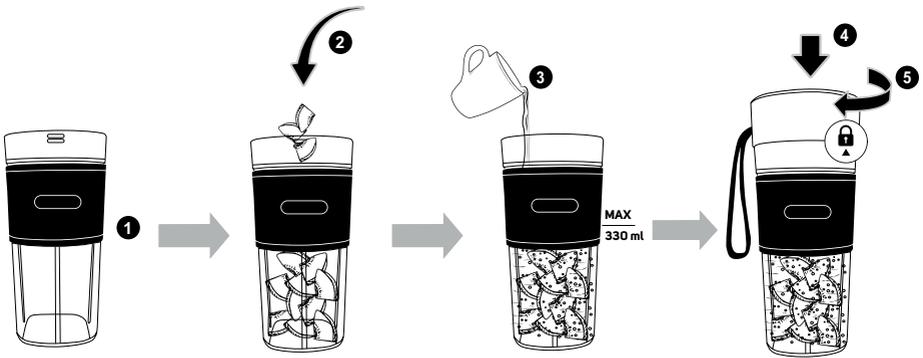
**SBL 150WH
SBL 151BK**

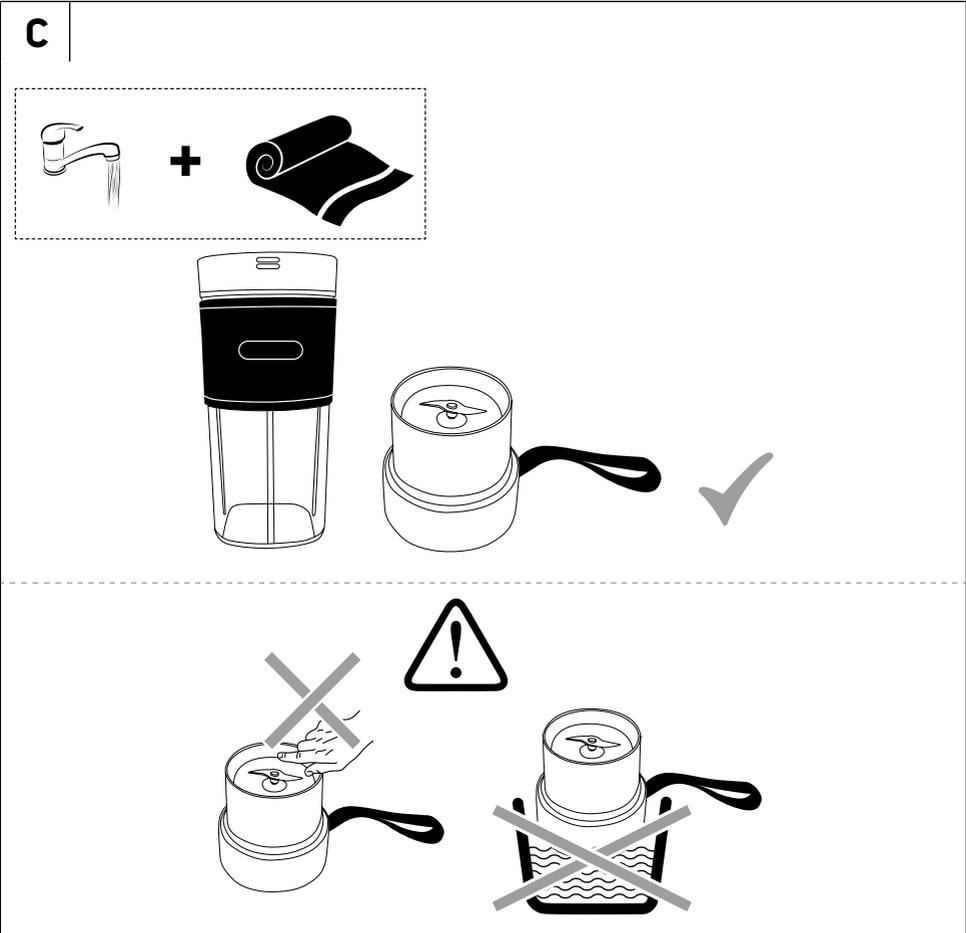
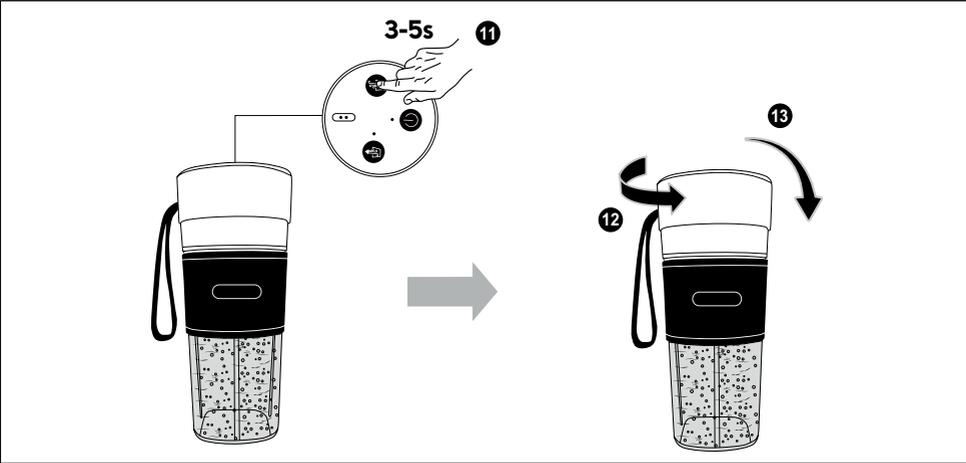


A



B





RU Портативный вакуумный фитнес-блендер

Важные инструкции по технике безопасности

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВКИ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.

Общие предупреждения

- Люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, не имеющие опыта использования подобных приборов, могут использовать этот прибор только под присмотром человека, отвечающего за их безопасность, или после того, как они будут соответствующим образом проинструктированы о безопасном использовании прибора и поймут потенциальную опасность неправильного использования.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Детям запрещается играть с этим прибором.
- Детям запрещается выполнять уход и обслуживание прибора без присмотра взрослых.



Осторожно!

Неправильное использование может привести к травме.

- Будьте особенно осторожны при обращении с прибором, чтобы избежать травм от режущих лезвий, особенно при сборке прибора, при снятии крышки и во время очистки.
- Очищайте поверхности прибора и его принадлежностей, контактирующие с пищевыми продуктами, в соответствии с инструкциями данного руководства.
- Время обработки пищевых продуктов указано в разделе «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТАТИВНОГО ВАКУУМНОГО БЛЕНДЕРА».
- Всегда выключайте прибор перед тем, как оставить его без присмотра, а также перед разборкой или очисткой.
- Всегда отключайте прибор от питания USB, если он остается без присмотра, после зарядки и перед использованием, очисткой или перемещением.
- Поврежденный зарядный кабель USB должен быть заменен на новый кабель того же типа. Запрещается использовать поврежденный кабель для зарядки.

Другие важные инструкции по технике безопасности при использовании прибора

- Используйте прибор и его принадлежности в соответствии с инструкциями в данном руководстве.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте прибор для коммерческих целей и для целей, отличных от тех, для которых он предназначен.
- Используйте, заряжайте и храните прибор при температуре окружающей среды от 10 до 35 °C.
- Запрещается каким-либо образом изменять поверхность прибора, например, с помощью самоклеящейся фольги и т. д.
- Не используйте прибор или его принадлежности вне помещений, не подвергайте воздействию экстремальных температур, резких перепадов температуры, прямых солнечных лучей и избегайте попадания чрезмерного количества пыли.
- Всегда устанавливайте прибор на чистую, ровную, сухую и устойчивую поверхность.
- Во время работы прибор может вибрировать. Не ставьте прибор на край стола, чтобы предотвратить его падение.
- Не ставьте прибор или его принадлежности на электрическую или газовую плиту или поблизости от нее. Держите его на достаточном расстоянии от открытого огня, нагревательных элементов и других источников тепла. Не помещайте прибор или какую-либо его часть в морозильную камеру.
- Используйте с прибором только оригинальные принадлежности от производителя.



Осторожно!

Использование неоригинальных принадлежностей может привести к возникновению опасных ситуаций.

- Влага или вода на зарядном порте могут привести к коррозии. Влагу или воду следует немедленно удалить чистой сухой салфеткой.
- Не заряжайте прибор, если он мокрый или если его крышка повреждена. Перед зарядкой все части прибора должны быть полностью сухими.
- Заряжайте прибор с помощью зарядного кабеля USB из комплекта поставки. Держите зарядный кабель USB сухим. Перед подключением зарядного кабеля к зарядному порту убедитесь, что зарядный порт и разъем зарядного кабеля полностью чистые и сухие.
- Разъем зарядного кабеля, предназначенный для подключения к зарядному порту, является магнитным. Устройство можно подключать к зарядному порту только в одном направлении. Не пытайтесь подключить его в обратном направлении.
- Во время зарядки прибор должен находиться под присмотром. Отсоединяйте зарядный кабель от крышки прибора, потянув за разъем. Не тяните за зарядный кабель. Все манипуляции с зарядным кабелем следует проводить только сухими и чистыми руками.
- Не используйте зарядный кабель этого прибора для других устройств.
- Не заряжайте прибор в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов или предметов, а также при высоких температурах окружающей среды.
- Перед использованием обязательно убедитесь, что никакая часть прибора не повреждена.
- Перед включением прикрепите должным образом крышку к чаше блендера. Прибор оснащен защитным блокиратором, который не позволит ему запуститься, если он собран неверно. Не снимайте крышку во время работы прибора.



Осторожно!

При обращении с крышкой соблюдайте особую осторожность, чтобы не порезаться о лезвия.

- Перед снятием крышки убедитесь, что ножевой блок остановился.
- Не включайте прибор на холостом ходу и не подвергайте его чрезмерным нагрузкам. Неправильное использование прибора может сократить срок его службы.
- Во избежание опасной ситуации, не обрабатывайте в блендере твердые ингредиенты, такие как ореховая скорлупа, кости, косточки абрикосов, персиков, манго и т. п.
- Это устройство не предназначено для приготовления теста или пюре, взбивания яичных белков, измельчения сырого мяса и т. д.
- Не смешивайте такие ингредиенты, как газированные напитки, пищевая сода, разрыхлитель, дрожжи и т. д.
- Ни в коем случае не заполняйте чашу блендера выше отметки максимума на внутренней части чаши.
- Соблюдайте особую осторожность при обращении с горячими жидкостями и продуктами. Горячий пар или брызги горячих жидкостей или продуктов могут привести к ожогу.
- Не помещайте горячую пищу и не наливайте горячие жидкости в чашу для смешивания. Это может привести к разрыву чаши и ожогам. Дайте горячим жидкостям и продуктам остыть до комнатной температуры, прежде чем помещать их в чашу блендера.
- Не смешивайте горячие продукты или жидкости.
- Цикл смешивания длится 30 секунд. Дайте прибору несколько минут, чтобы остыть перед повторным использованием.
- Ни один из компонентов прибора не предназначен для использования в микроволновой или электрической печи и т. п.
- Во избежание опасных ситуаций не погружайте крышку блендера в воду и не мойте ее в посудомоечной машине. Чаша для смешивания также не предназначена для мытья в посудомоечной машине.
- Не пользуйтесь прибором, если он не работает должным образом, если крышка блендера попала в воду или если на нем появились какие-либо признаки повреждения (треснутая или разбитая чаша, поврежденная крышка и т. д.). Для осмотра или ремонта сдавайте прибор в авторизованный сервисный центр.
- Не пытайтесь разобрать или внести изменения в крышку блендера. Это может привести к перегреву батарей или выбросу опасных веществ.
- Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Любой ремонт или настройку прибора необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре. Попытки самостоятельного ремонта прибора во время срока действия гарантии могут привести к ее аннулированию.
- Храните прибор в сухом и чистом месте, недоступном для детей и животных.

RU Портативный вакуумный фитнес-блендер

Руководство пользователя

- Благодарим за приобретение нашего продукта SENCOR; надеемся, что он придется вам по нраву.
- Перед использованием данного прибора прочтите данное руководство, даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями. Используйте данный прибор только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните настоящее руководство для последующего использования.
- Рекомендуется сохранить оригинальную коробку, упаковочный материал, чек и подтверждение степени ответственности или гарантийный талон продавца, по крайней мере, на время действия законного права на гарантию исполнения или качества. При необходимости транспортировки прибора мы рекомендуем снова упаковать его в оригинальную коробку от производителя.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И ЕГО ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ (рис. А)

- | | |
|--|--|
| A1 Крышка с панелью управления и ножевым блоком | A6 Светодиодный индикатор вакуумного режима |
| A2 Петля для переноски | A7 Кнопка выравнивания давления в чаше |
| A3 Чаша с максимальной емкостью наполнения 330 мл | A8 Светодиодный индикатор работы/зарядки блендера |
| A4 Зарядный порт | A9 Кнопка включения/выключения режима смешивания |
| A5 Кнопка включения/выключения вакуумного режима | A10 Ножевой блок |
| | A11 Уплотнительное кольцо |
| | A12 Кабель зарядки USB |

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

- С помощью портативного вакуумного блендера вы можете легко и быстро приготовить смузи или белковые напитки, молочные коктейли и некоторые виды пищевых смесей для детей.

ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ

- Блендер оснащен встроенными литиево-ионными аккумуляторными батареями для беспроводной работы.
- Перед зарядкой убедитесь, что зарядный порт **A4** полностью чистый и сухой.
- Используйте зарядный кабель USB **A12** для зарядки встроенных батарей.
- Устройство может быть подключено к USB-разъему для зарядки, который позволяет подавать питание на оконечные устройства с помощью USB-кабеля для зарядки типа A, или к USB-адаптеру для зарядки 5 В=, 1А.



Примечание.

Источник питания USB не входит в комплект поставки прибора.

- Во избежание опасных ситуаций используйте только сертифицированный источник питания USB, отвечающий всем требованиям безопасности и техническим условиям, установленным действующим законодательством.
- Подключите кабель зарядки USB **A12** к USB-разъему для зарядки или к зарядному адаптеру USB, который затем подключите к электрической розетке. При использовании зарядного адаптера USB соблюдайте инструкции производителя в руководстве пользователя.

- Чтобы начать зарядку батарей, подключите магнитный разъем кабеля зарядки USB **A12** к зарядному порту **A4**.
- Перед первым использованием зарядите батареи в течение примерно 2 часов. Во время зарядки светодиодный индикатор **A8** будет гореть красным. По окончании зарядки светодиодный индикатор **A8** будет гореть белым.
- По окончании зарядки отсоедините кабель зарядки USB **A12** от порта зарядки **A4**. Отсоедините другой конец кабеля зарядки USB **A12** от USB-разъема для зарядки или отключите адаптер зарядки USB от розетки. Не оставляйте блендер подключенным к источнику питания USB дольше, чем необходимо для полной зарядки батарей.
- Батареи позволяют выполнить до 10 циклов смешивания за один полный заряд.
- Чтобы продлить срок службы ионно-литиевых батарей, блендер следует использовать, хранить и заряжать при комнатной температуре. Не разряжайте батареи полностью. Батареи лучше зарядить до того, как они полностью разрядятся. Если вы не используете блендер в течение длительного времени, держите батареи частично заряженными.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Зарядите встроенные батареи в соответствии с инструкциями в главе «ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ».
- Снимите крышку блендера **A1** с чаши **A3**. Тщательно промойте нижнюю часть крышки **A1** с ножевым блоком **A10**, уплотнительным кольцом **A11** и чашей **A3** теплой водой с небольшим количеством средства для мытья посуды. Затем ополосните все эти части под проточной водой для удаления остатков моющего средства.
- Протрите верхнюю часть крышки **A1** влажной тряпкой.
- После очистки вытрите насухо крышку **A1** и чашу **A3** кухонным полотенцем. Всегда вытирайте воду или влагу у зарядного порта **A4** сразу после очистки блендера.



Осторожно!

При очистке крышки блендера **A1** соблюдайте особую осторожность, чтобы не порезаться о лезвия ножевого блока **A10**. Не прикасайтесь к режущим лезвиям. Не погружайте крышку блендера **A1** в воду. Крышку **A1** и чашу **A3** запрещается мыть в посудомоечной машине.

ПОДГОТОВКА ПРОДУКТОВ

- Блендер предназначен для приготовления смузи или белковых напитков, молочных коктейлей и некоторых видов пищевых смесей для детей более жидкой консистенции.
- Мягкие и сочные фрукты, такие как апельсины, мандарины, киви, черника, помидоры и т. п. можно обрабатывать в блендере по отдельности. Это зависит от спелости и сочности фруктов. Для менее сочных или более твердых фруктов и овощей следует добавить достаточное количество жидкости. В эту группу входят бананы, абрикосы, клубника, манго, ананасы, яблоки, огурцы, свекла и т. п. Твердые овощи, такие как морковь, можно обрабатывать в небольших количествах вместе с более мягкими и сочными фруктами и овощами с достаточным количеством жидкости.
- Обрабатывайте свежие и спелые фрукты и овощи. Всегда подходящим образом мойте фрукты и овощи.

- Снимайте кожуру с цитрусовых и фруктов с несъедобной или слишком твердой кожурой, таких как ананас, манго и т. п. Вместе с кожурой также удаляйте центральную часть ананаса.
- Удаляйте твердые семена и косточки фруктов, например, абрикосов, персиков, манго и т. п. Удаляйте сердцевинки и стебли фруктов, например, яблок, груш и т. п. Удаляйте стебли и листья клубники.
- Обрабатывайте только мякоть и молоко из кокоса.
- Нарежьте продукты на кусочки одинакового размера, примерно 2 см.
- Блендер не предназначен для смешивания сухих продуктов, таких как орехи и т. п. или кубиков льда.



Примечание.

Если вы не использовали функцию вакуумирования, пропустите предыдущий шаг.

- Осторожно снимите крышку **A1** с чаши **A3** и отложите ее в сторону кнопками управления, обращенными вниз.
- Осторожно чашу **A3** и надлежащим образом очистите все детали, которые соприкасались с пищей, в соответствии с инструкциями в главе «УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОРТАТИВНОГО ВАКУУМНОГО БЛЕНДЕРА

(рис. В)

- Установите чашу **A3** на ровную, устойчивую поверхность. Поместите подготовленные продукты в чашу **A3** и добавьте в них достаточное количество жидкости. Количество продуктов не должно превышать отметку MAX на внутренней стороне чаши **A3**.
- Убедитесь в том, что уплотнительное кольцо **A11** находится на своем месте. Закройте чашу **A3** крышкой **A1**. Затяните крышку **A1** должным образом, чтобы сопоставить символ  на крышке **A1** с символом  на чаше **A3**.



Примечание.

Предохранительный блокиратор не позволит запустить блендер, если крышка блендера **A1** не закреплена надлежащим образом на чаше **A3**.

- Блендер оснащен функцией вакуума. Воздух удаляется из чаши **A3**, чтобы замедлить процесс окисления, тем самым уменьшая потерю витаминов в пище, которую вы будете обрабатывать. Дважды нажмите кнопку **A5**, чтобы запустить процесс вакуумирования. Загорается светодиодный индикатор **A6**. Не наклоняйте блендер во время процесса вакуумирования. Блендер оснащен функцией автоматической остановки процесса вакуумирования, если блендер наклонен (угол 25° или более), чтобы предотвратить попадание ингредиентов в насос. По той же причине не используйте кнопку **A5** даже после завершения смешивания, если нижняя часть крышки **A1** загрязнена обработанными ингредиентами. Процесс вакуумирования автоматически прекратится через 21 секунду.



Примечание.

После удаления воздуха из чаши **A3** крышка блендера **A1** открывается с трудом или вовсе не открывается, поскольку давление внутри чаши **A3** ниже атмосферного давления.

Процесс вакуумирования можно остановить, нажав один раз на кнопку **A5**.

Если вы не хотите использовать функцию вакуума, пропустите приведенные выше инструкции.

- Чтобы запустить режим смешивания, дважды нажмите кнопку **A9**. Светодиодный индикатор **A8** загорается белым светом. Поверните блендер крышкой **A1** вниз, чтобы смешать ингредиенты внутри чаши **A3**. Во время работы удерживайте блендер одной рукой. Осторожно наклоните блендер из стороны в сторону несколько раз, чтобы перемешать ингредиенты, которые могли застрять под ножевым блоком **A10**. Режим смешивания автоматически выключится через 30 секунд. Светодиодный индикатор **A8** мигает три раза. Смешивание можно остановить раньше, нажав кнопку **A9**.
- Поверните блендер крышкой **A1** вверх. Смешанные ингредиенты можно держать в вакууме в течение нескольких часов. Не пользуйтесь блендером для длительного хранения продуктов.
- Нажмите и удерживайте кнопку **A7** в течение 3–5 секунд, чтобы уравнивать давление в чаше **A3** с атмосферным давлением. Не наклоняйте и не переворачивайте блендер вверх дном.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ (рис. С)

- Снимите крышку блендера **A1** с чаши **A3**. Тщательно промойте нижнюю часть крышки **A1** с ножевым блоком **A10**, уплотнительным кольцом **A11** и чашей **A3** теплой водой с небольшим количеством средства для мытья посуды. Затем ополосните все эти части под проточной водой для удаления остатков моющего средства.



Осторожно!

При очистке крышки блендера **A1** соблюдайте особую осторожность, чтобы не порезаться о лезвия ножевого блока **A10**.

Не прикасайтесь к режущим лезвиям.

Не погружайте крышку блендера **A1** в воду.

Крышку **A1** и чашу **A3** запрещается мыть в посудомоечной машине.

- Также можно очистить блендер, включив его (без использования функции вакуума) в соответствии с инструкциями в главе «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОРТАТИВНОГО ВАКУУМНОГО БЛЕНДЕРА» с чашей **A3**, наполненную заполненной чистой водой с каплей средства для мытья посуды. Это высвободит большую часть остатков продуктов. По завершении цикла смешивания поверните блендер крышкой **A1** вверх. Откройте крышку **A1** и вылейте содержимое чаши **A3**. Промойте нижнюю сторону крышки **A1**, контактирующую с пищевыми продуктами, и чашу **A3** под чистой проточной водой, чтобы удалить остатки пищи и мощного средства.
- Убедитесь, что на уплотнительном кольце **A11** не осталось загрязнений. Для их удаления можно использовать мягкую зубную щетку.
- С помощью влажной салфетки удалите загрязнения с верхней части крышки **A1**.
- После очистки вытрите насухо крышку **A1** и чашу **A3** кухонным полотенцем. Всегда вытирайте воду или влагу у зарядного порта **A4** сразу после очистки блендера.
- Никогда не используйте металлические щетки или абразивные чистящие средства для очистки, чтобы избежать царапин или повреждения поверхности блендера.

ХРАНЕНИЕ

- Чистите блендер и его принадлежности согласно инструкциям в главе «УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ». Перед помещением на хранение все детали блендера должны быть чистыми и сухими.
- Храните блендер и его принадлежности в чистом, сухом месте вне досягаемости детей и животных.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Невозможно запустить процесс вакуумирования. При двукратном нажатии кнопки A5 светодиодный индикатор A6 трижды мигает белым цветом.	Крышка A1 неправильно прикреплена к чаше блендера A3 . Блендер наклонен (угол 25° и более).	Затяните крышку A1 так, чтобы символ  на крышке A1 совпал с символом  на чаше блендера A3 . Поместите блендер ровно. Не наклоняйте и не поворачивайте его крышкой A1 вниз.
Блендер не включается. При двукратном нажатии кнопки A9 светодиодный индикатор A8 трижды мигает белым.	Крышка A1 неправильно прикреплена к чаше блендера A3 .	Затяните крышку A1 так, чтобы символ  на крышке A1 совпал с символом  на чаше блендера A3 .
Блендер не включается. При двукратном нажатии кнопки A9 индикатор A8 трижды мигает красным цветом.	Батареи разряжены.	Заряжайте батареи в соответствии с инструкциями в главе «ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторные батареи.....	литий-ионные, 7,4 В \approx , 700 мАч
Напряжение/ток зарядки.....	5 В \approx , 1 А
Класс защиты.....	IP54
Уровень шума.....	85 дБ(А)
Рабочий цикл (режим смешивания).....	30 с

Заявленный уровень величины шума прибора составляет 85 дБ(А), что отвечает уровню А акустической мощности с учетом допустимой акустической мощности 1 нВт.

Глоссарий технических терминов

Класс защиты IP54

- Первая цифра обозначает степень защиты от проникновения твердых посторонних предметов. Цифра 5 означает, что прибор пыленепроницаем.
- Вторая цифра обозначает степень защиты от попадания воды. Цифра 4 означает, что устройство защищено от брызг воды со всех сторон.

Текст руководства и приводимые в нем технические характеристики подвергаются постоянной актуализации, завод-изготовитель оставляет за собой право внесения подобных изменений.

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Утилизируйте упаковочные материалы в специально предназначенном месте для сбора отходов, выделенном органами власти.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШИХ БАТАРЕЕК

Перед отправкой в специализированный сборный пункт убедитесь, что встроенные батареи извлечены из изделия. Извлечение батарей выполняется в авторизованном сервисном центре. Никогда не пытайтесь извлечь батареи самостоятельно. Если изделие разбиралось для его экологической утилизации, его нельзя повторно собирать, заряжать или использовать.



Этот символ означает, что отработавшие аккумуляторы и батарейки не относятся к обычным бытовым отходам. Отработавшие аккумуляторы и батарейки должны быть доставлены в специализированные сборные пункты для надлежащей утилизации. Правильная утилизация аккумуляторов и батареек поможет предотвратить негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского Союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать отработавшие батарейки и аккумуляторы, запросите необходимую информацию у местных органов власти или поставщика.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТРАБОТАВШЕГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный символ на продуктах или оригинальной документации означает, что отработавшее электрическое или электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Такие продукты следует доставлять на специализированные сборные пункты для утилизации и переработки. Как вариант, в некоторых странах ЕС и других странах Европы можно сдать отслужившие свой срок продукты продавцу при условии приобретения нового аналогичного продукта.

Правильная утилизация этого продукта помогает сохранить ценные природные ресурсы и снизить потенциальное отрицательное влияние на окружающую среду и здоровье человека, вызванное неправильной утилизацией отходов. Обратитесь за дополнительной информацией к местным органам власти или в ближайший сборный пункт.

Неправильная утилизация данного типа отходов может повлечь за собой наложение штрафа в соответствии с государственным законодательством.

Для юридических лиц в странах Европейского Союза

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему продавцу или поставщику за необходимой информацией.

Утилизация в странах, не входящих в состав Европейского Союза

Данный символ действителен на территории Европейского союза. При необходимости утилизировать данное изделие запросите у местных органов самоуправления или поставщика необходимую информацию.



Данный продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые применимы к нему.

